

Poland-Toruń: Firefighting, rescue and safety equipment

OJ S 202/2015 17/10/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej

Postal address: ul. Prosta 32

Town: Toruń

Postal code: 87-100

Country: Poland

For the attention of: Wojciech Kubiak

E-mail: kubiakw@kujawy.psp.gov.pl

Telephone: +48 566580144

Fax: +48 566575733

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kujawy.psp.gov.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa 4 zestawów hydraulicznych narzędzi ratowniczych typ średni.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Siedziba Zamawiającego.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Dostawa 4 zestawów hydraulicznych narzędzi ratowniczych typ średni.

II.1.6. CPV code(s)

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Dostawa 4 zestawów hydraulicznych narzędzi ratowniczych typ średni.

Estimated value excluding VAT: 296 296 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2015. Completion 16.12.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Oferta dotycząca przedmiotu zamówienia musi być zabezpieczona wadium w kwocie: 5 000 PLN,

2. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:

1)pieniądzu,

2)poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej,

3)gwarancjach bankowych,

4)gwarancjach ubezpieczeniowych,

5)poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

3. Wadium w formie pieniężnej należy wnieść na rachunek bankowy Zamawiającego przelewem:

NBP Oddz. Bydgoszcz: nr konta 81101010780043721391200000

4. Wadium wnoszone w formie: poręczenia bankowego, gwarancji bankowej, gwarancji ubezpieczeniowej lub poręczeniach udzielanych przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości, należy złożyć w formie oryginału w kasie Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Toruniu, ul. Prosta 32, 87-100 Toruń, I piętro, pokój 5 w

godzinach 7.30–15.30. Zamawiający dopuszcza załączenie oryginału gwarancji lub poręczenia do oferty.

5. Z treści gwarancji (poręczenia) musi jednoznacznie wynikać, jaki jest sposób reprezentacji Gwaranta. Gwarancja musi być podpisana przez upoważnionego (pełnomocznego) przedstawiciela Gwaranta. Podpis winien być sporządzony w sposób umożliwiający jego identyfikację np. złożony wraz z imienną pieczętką lub czytelny (z podaniem imienia i nazwiska). Z treści gwarancji winno wynikać bezwarunkowe, na każde pisemne żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie Gwaranta do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 46 ust. 5 ustawy Pzp.

6. Wadium musi być wniesione najpóźniej do wyznaczonego terminu składania ofert, tj. do 23.11.2015, do godz. 9.00.

7. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli w podanym terminie znajdzie się na rachunku bankowym Zamawiającego.

8. WYKONAWCA, który nie zabezpieczy oferty akceptowalną formą wadium zostanie wykluczony z postępowania, a jego oferta zostanie uznana za odrzuconą.

9. Zamawiający zwróci wadium wszystkim Wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem Wykonawcy, którego oferta została uznana jako najkorzystniejsza oraz Wykonawcy, który w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub pełnomocnictw, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nie leżących po jego stronie.

10. Zamawiający niezwłocznie dokona zwrotu wadium na wniosek WYKONAWCY, który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert.

11. WYKONAWCA, którego oferta została wybrana, straci wadium wraz z odsetkami w przypadku wystąpienia okoliczności wymienionej w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Wykonawca wystawi na Zamawiającego fakturę.

2. ZAMAWIAJACY zapłaci fakturę za narzędzia, przelewem w ciągu 30 dni od daty jej otrzymania wystawionej po dokonaniu odbioru faktycznego, potwierdzonego protokołem odbioru faktycznego.

3. Płatność dokonana będzie na rachunek bankowy WYKONAWCY.

4. Datą zapłaty jest data obciążenia konta bankowego ZAMAWIAJĄCEGO.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zgodnie z art. 23 ustawy PZP Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia pod warunkiem, że ustanowią oni pełnomocnika określając zgodnie z art. 23 ust 2 zakres jego uprawnień wobec Zamawiającego.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1 Aktualny odpis z właściwego rejestru, lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24

ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp – wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp

2 Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że WYKONAWCA nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

3 Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że WYKONAWCA nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

4 Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art.24 ust.1 pkt 4-8 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

5 Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art.24 ust.1 pkt 9 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

6 Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art.24 ust.1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

7 Oświadczenia:

— o braku podstaw do wykluczenia załącznik nr 4 A,

— o spełnianiu warunków udziału załącznik nr 4 B.

8 Oświadczenie w zakresie warunków kontraktowych załącznik nr 5.

9 Oświadczenie WYKONAWCY o przynależności do grupy kapitałowej – załącznik nr 6

10 W celu potwierdzenia spełnienia warunku, dotyczącego wiedzy i doświadczenia WYKONAWCA zobowiązany jest dołączyć do oferty wykaz wykonanych co najmniej 2 dostaw o wartości minimum 200 000 zł brutto każda, o podobnym charakterze (hydrauliczne narzędzia ratownicze), z ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z załączeniem dowodów, że zostały wykonane należycie w rozumieniu par. 1 ust. 2 Rozporządzenia w sprawie rodzajów dokumentów jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane. WYKONAWCA może polegać na wiedzy i doświadczeniu innych podmiotów, w takiej sytuacji zobowiązany jest to udowodnić Zamawiającemu zgodnie z treścią art. 26 2 b ustawy Pzp.

2) Nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ustawy Pzp.

3) Oferowane elementy zestawu ujęte w wykazie wyrobów będą posiadać świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej na terenie Polski wraz ze sprawozdaniem z badań, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 20.6.2007 w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu zasad bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. z 2007 r. Nr 143 poz. 1002 ze zmianami).

2) W przypadku WYKONAWCY mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy (punkt 4 tabeli), mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, WYKONAWCA składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-

8, 10 i 11 ustawy wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert, z tym, że gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

2.1) Jeżeli WYKONAWCA ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 1, 2, 3 oraz 5 tabeli, składa dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji, ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- b) nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społecznie i zdrowotne, albo uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.2) Jeżeli WYKONAWCA ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 5 tabeli, składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 – 8, 10 i 11 ustawy – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.3) Jeżeli w kraju zamieszkania osoby lub w kraju, w którym WYKONAWCA ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów, o którym mowa w punktach 2.1) i 2.2) zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym WYKONAWCA ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

3) W przypadku oferty składanej przez WYKONAWCÓW ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia żaden z wykonawców nie może podlegać wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 1-11 ustawy Pzp natomiast wymagania określone na podstawie art. 22 ust. 1 pkt 1-4 mogą być spełnione łącznie.

W szczególności:

— oświadczenie wymienione w pozycji 6 tabeli składane jest przez wszystkich WYKONAWCÓW wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia lub przez pełnomocnika upoważnionego do reprezentowania ich w postępowaniu lub reprezentowania w postępowaniu i podpisania umowy;

— warunki określone w art. 22. ust 1 pkt. 1-4 WYKONAWCY wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia spełniają łącznie,

— dokumenty wymienione w pozycjach 1, 2,3,4,5,6 tabeli składa każdy z wykonawców,

4) WYKONAWCY wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia lub do reprezentowania ich w postępowaniu oraz zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego. Przed podpisaniem umowy WYKONAWCY wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia przekażą Zamawiającemu oryginał umowy (lub kserokopię poświadczoną za zgodność) regulującą zasady realizacji przez nich przedmiotowego zamówienia. Powyższy dokument/dokumenty winny być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem, przez WYKONAWCĘ.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Pzp spełniają warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Minimum level(s) of standards possibly required: Stosowne oświadczenie.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Pzp spełniają warunki dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 95

2. Okres gwarancji. Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

WT.2370.24.2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.11.2015 - 09:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.11.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 23.11.2015 - 10:00

Place:

Siedziba Zamawiającego 87-100 Toruń, ul. Prosta 32, pok. nr 5

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zakup realizowany w ramach projektu pn.: „Usprawnienie ratownictwa na drogach – etap III” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju regionalnego” w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

VI.3. Additional information

Zakres zmian umowy dopuszczalnych przez Zamawiającego po uprzednim uzyskaniu jego zgody (w trybie art. 144 ust. 1 ustawy PZP):

1) za zgodą zamawiającego w przypadkach:

a) działania siły wyższej,

b) przeszkód lub warunków, które mogą mieć wpływ na realizację dostaw, a które nie mogły być racjonalnie przewidziane przez kompetentnego WYKONAWCĘ lub zamawiającego,

2) możliwa jest zmiana terminu realizacji zamówienia uwzględniająca jednak wydatkowanie środków zabezpieczonych na realizację zadania w bieżącym roku budżetowym oraz zapewniająca terminową realizację projektu (zadania),

3) – w zakresie rodzaju/modelu sprzętu w przypadku obiektywnej niemożności dostarczenia sprzętu (zakończona produkcja, niedostępność na rynku, etc.) umowę można zmienić co do rodzaju/typu/modelu sprzętu, pod warunkiem, że urządzenie/urządzenia będą nowszą wersją oferowanego modelu, będą miały lepsze wszystkie parametry, bądź część parametrów i pozostałe parametry bez zmian,

4) – szczególnie uzasadniane zmiany rozwiązań konstrukcyjnych w stosunku do koncepcji przedstawionej w ofercie wynikające z procesu projektowania i zabudowy samochodu ze szczególnym uwzględnieniem zmian korzystnych dla zamawiającego,

5) Zmiana umowy możliwa jest także w następujących przypadkach:

6) zaistnienia omyłki pisarskiej,

7) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację zamówienia,

8) przypadku powstania niejasności lub rozbieżności w rozumieniu pojęć użytych w umowie,

których nie będzie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jej jednoznacznej interpretacji.

2. Zmiany umowy określone w ust. 2 nie będą skutkować zmianą ceny umowy, ani naliczeniem kar umownych, bądź odsetek ustawowych za zwłokę dla którejkolwiek ze stron umowy.

Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania w okolicznościach przewidzianych w art. 93 ust. 1a.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Zgodnie z art. 180 ustawy Pzp wobec czynności Zamawiającego podjętych niezgodnie z ustawą w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub zaniechania przez Zamawiającego czynności, do której jest zobowiązany na podstawie ustawy, WYKONAWCY przysługuje odwołanie.

Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy (faksem) albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób (pisemnie). Odwołanie dotyczące treści ogłoszenia lub postanowień siwz wnosi się w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu UPWE lub zamieszczenia siwz na stronie internetowej. Odwołanie wobec innych czynności wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Zastosowanie ma art. 27 ust. 2. Pozostałe informacje na ten temat znajdują się w dziale VI rozdział 2 (art. 180 – 198) ustawy Pzp.

W innych sprawach nieuregulowanych w siwz mają zastosowanie przepisy ustawy Pzp.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.10.2015